

32000F0383

14.6.2000.

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

L 140/1

OKVIRNA ODLUKA VIJEĆA**od 29. svibnja 2000.****o povećanju zaštite kaznenim i drugim sankcijama protiv krivotvorenja povezanoga s uvođenjem eura**

(2000/383/PUP)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 31. točku (e) i članak 34. stavak 2. točku (b),

uzimajući u obzir inicijativu Savezne Republike Njemačke ⁽¹⁾,uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta ⁽²⁾,

budući da:

(1) Uredbom Vijeća (EZ-a) br. 974/98 od 3. svibnja 1998. o uvođenju eura ⁽³⁾ utvrđuje se da se valuta pod nazivom euro stavlja u optjecaj od 1. siječnja 2002. te obvezuje uključene države članice da osiguraju prikladne sankcije protiv krivotvorenja i falsificiranja novčanica i kovanica eura.

(2) Trebalo bi uzeti u obzir Komunikaciju Komisije od 23. srpnja 1998. Vijeću, Europskom parlamentu i Europskoj središnjoj banci pod naslovom „Zaštita eura – borba protiv krivotvorenja”.

(3) Trebalo bi uzeti u obzir rezoluciju Europskog parlamenta od 17. studenoga 1998. o Komunikaciji Komisije od 23. srpnja 1998. Vijeću, Europskom parlamentu i Europskoj središnjoj banci pod naslovom „Zaštita eura – borba protiv krivotvorenja” ⁽⁴⁾.

(4) Trebalo bi uzeti u obzir preporuku Europske središnje banke od 7. srpnja 1998. o donošenju određenih mjera za pojačanje zakonske zaštite novčanica i kovanica eura ⁽⁵⁾.

(5) Trebalo bi uzeti u obzir odredbe Međunarodne konvencije od 20. travnja 1929. o suzbijanju krivotvorenja valute i njezin Protokol.

(6) Trebalo bi obratiti pozornost na posebno europsko značenje eura i na načelo nediskriminacije iz članka 5.

Konvencije iz 1929., radi kojih je nužno uvesti stroge kaznene i druge sankcije za teška kaznena djela krivotvorenja koja uključuju euro i druge valute.

(7) Važnost eura na globalnoj razini znači da će posebno biti izložen riziku krivotvorenja.

(8) Trebalo bi uzeti u obzir činjenicu da već postoje dokazi o neovlaštenim radnjama u vezi s eurom.

(9) Zaštitu eura trebalo bi na odgovarajući način osigurati u svim državama članicama učinkovitim kaznenopravnim mjerama, čak i prije nego se valuta stavi u optjecaj 1. siječnja 2002., kako bi se obranila potrebna vjerodostojnost nove valute i time izbjegle ozbiljne posljedice u gospodarstvu.

(10) Treba uzeti u obzir rezoluciju Vijeća od 28. svibnja 1999. o povećanju zaštite kaznenim sankcijama protiv krivotvorenja povezanog s uvođenjem eura ⁽⁶⁾ s njezinim smjernicama kao obvezujući pravni instrument,

DONIJELO JE OVU OKVIRNU ODLUKU:

*Članak 1.***Definicije**

Za potrebe ove Okvirne odluke:

— „Konvencija” je Međunarodna konvencija od 20. travnja 1929. za suzbijanje krivotvorenja valute i njezin Protokol ⁽⁷⁾,

— „valuta” je papirnati novac (uključujući novčanice) i kovani novac čiji je optjecaj zakonski odobren, uključujući novčanice eura i kovanice eura čiji je optjecaj zakonski odobren u skladu s Uredbom (EZ-a) 974/98,

⁽¹⁾ SL C 322, 10.11.1999., str. 6.

⁽²⁾ Mišljenje doneseno 17. veljače 2000. (još nije objavljeno u Službenom listu).

⁽³⁾ SL L 139, 11.5.1998., str. 1.

⁽⁴⁾ SL C 379, 7.12.1998., str. 39.

⁽⁵⁾ SL C 11, 15.1.1999., str. 13.

⁽⁶⁾ SL C 171, 18.6.1999., str. 1.

⁽⁷⁾ Br. 2623, str. 372. Zbirka ugovora Lige naroda iz 1931. Potpisana u Ženevi 20. travnja 1929.

— „pravna osoba” je bilo koji subjekt koji ima takav status prema važećem nacionalnom pravu, osim država ili drugih javnih tijela koja obnašaju državnu vlast te javnih međunarodnih organizacija.

Članak 2.

Povezanost s Konvencijom

1. Svrha je ove Okvirne odluke dopuniti odredbe i olakšati državama članicama primjenu Konvencije u skladu sa sljedećim odredbama.
2. S tim se ciljem države članice, koje to još nisu učinile, obvezuju pristupiti Konvenciji.
3. To ne utječe na obveze koje proizlaze iz Konvencije.

Članak 3.

Opća kaznena djela

1. Svaka država članica poduzima potrebne mjere da osigura kažnjavanje sljedećih oblika postupanja:
 - (a) svake neovlaštene izrade ili mijenjanja valute bilo kakvim sredstvima;
 - (b) neovlaštenoga stavljanja krivotvorene valute u optjecaj;
 - (c) uvoza, izvoza, prijevoza, primanja ili nabave krivotvorene valute s namjerom stavljanja iste u optjecaj, znajući da je krivotvorena;
 - (d) neovlaštene izrade, primanja, nabave ili posjedovanja:
 - instrumenata, predmeta, računalnih programa i svih drugih sredstava posebno prilagođenih za krivotvorenje ili mijenjanje valute, ili
 - holograma ili drugih komponenata valute koje služe za zaštitu od krivotvorenja.
2. Svaka država članica poduzima potrebne mjere kako bi osigurala da se sudjelovanje u postupanju i poticanje na postupanje iz stavka 1., kao i pokušaj postupanja iz točaka od (a) do (c) iz stavka 1. kazni.

Članak 4.

Dodatna kaznena djela

Svaka država članica poduzima potrebne mjere kako bi osigurala da se postupanje iz članka 3. kazni i u odnosu na novčanice ili kovanice koje se izrađuju ili su izrađene u službenim objektima ili uporabom materijala bez odobrenja nadležnih tijela, kršeći tako prava ili uvjete pod kojima nadležna tijela mogu izdavati valutu.

Članak 5.

Neizdana valuta namijenjena za optjecaj

Svaka država članica treba poduzeti potrebne mjere kako bi osigurala kažnjavanje postupanja iz članka 3. i 4. ako:

- (a) se odnosi na buduće novčanice i kovanice eura, a počinjeno je prije 1. siječnja 2002.;

- (b) se odnosi na novčanice i kovanice koje još nisu izdane, ali su namijenjene optjecaju i pripadaju valuti koja je zakonsko sredstvo plaćanja.

Članak 6.

Sankcije

1. Svaka država članica treba poduzeti potrebne mjere kako bi osigurala da postupanje iz članka od 3. do 5. bude kažnjivo sankcijama koje su učinkovite, proporcionalne i odvraćajuće, uključujući oduzimanje slobode koje mogu dovesti do izručenja.
2. Kaznena djela neovlaštene izrade ili mijenjanja valute iz članka 3. stavka 1. točke (a), kažnjavaju se kaznom zatvora u maksimalnom trajanju od najmanje osam godina.

Članak 7.

Sudska nadležnost

1. Ne dovodeći u pitanje stavak 2. ovoga članka:
 - svaka država članica poduzima potrebne mjere da uspostavi svoju sudsku nadležnost nad kaznenim djelima koja se navode u člancima od 3. do 5., ako je kazneno djelo u cijelosti ili djelomično počinjeno unutar njezina državnog područja,
 - članci 8. i 9. te članak 17. Konvencije primjenjuju se na kaznena djela spomenuta u člancima od 3. do 5. ove Okvirne odluke.
2. Barem one države članice u kojima je uveden euro, trebaju poduzeti odgovarajuće mjere kojima osiguravaju da je kazneni progon krivotvorenja moguć barem u vezi s eurom, neovisno o državljanstvu počinitelja i o mjestu na kojem je kazneno djelo počinjeno.
3. Ako više od jedne države članice ima nadležnost i mogućnost utemeljenog progona kaznenoga djela koje se temelji na istim činjenicama, dotične države članice surađuju pri odlučivanju koja će država članica poduzeti progon protiv jednoga ili više počinitelja u svrhu centralizacije progona u jednoj državi članici kad je to moguće.

Članak 8.

Odgovornost pravnih osoba

1. Svaka država članica potrebnim mjerama osigurava da pravne osobe mogu biti odgovorne za kaznena djela iz članka od 3. do 5. koja u njihovu korist počini bilo koja osoba samostalno ili kao član tijela te pravne osobe, čiji se rukovodeći položaj kod te pravne osobe temelji na:
 - ovlasti za zastupanje pravne osobe, ili
 - ovlasti za donošenje odluka u ime pravne osobe, ili
 - ovlasti za provedbu kontrole unutar pravne osobe,kao i za sudjelovanje u takvim kaznenim djelima kao pomagači ili poticatelji, ili pri pokušajima počinjenja kaznenih djela koja se navode u članku 3. stavku 1. točkama (a) i (b).

2. Osim slučajeve iz stavka 1., države članice potrebnim mjerama osiguravaju da pravna osoba može biti odgovorna kada je pomanjkanje nadzora ili kontrole osobe iz stavka 1. omogućilo da njoj podređena osoba počini kazneno djelo iz članka od 3. do 5. u korist te pravne osobe.

3. Odgovornost pravne osobe u skladu sa stavcima 1. i 2. ne isključuje kaznene postupke protiv fizičkih osoba koje kao počinitelji, poticatelji ili pomagači sudjeluju u kaznenim djelima iz članka od 3. do 5.

Članak 9.

Sankcije za pravne osobe

1. Svaka država članica potrebnim mjerama osigurava da se pravna osoba odgovorna u skladu s člankom 8. stavkom 1. može kazniti sankcijama koje su učinkovite, proporcionalne i odvraćajuće, što uključuje kaznene i nekaznene novčane sankcije, a može uključivati i druge sankcije kao što su:

- (a) ukidanje prava na javne naknade ili pomoć;
- (b) privremena ili stalna zabrana obavljanja trgovačke djelatnosti;
- (c) stavljanje pod sudski nadzor;
- (d) sudski nalog za likvidaciju.

2. Svaka država članica poduzima potrebne mjere kojima osigurava da za pravne osobe koje su odgovorne u skladu s člankom 8. stavkom 2. budu predviđene sankcije ili mjere koje su učinkovite, proporcionalne i odvraćajuće.

Članak 10.

Teritorijalna primjena

Ova se Okvirna odluka primjenjuje na Gibraltar.

Članak 11.

Provedba

1. Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi se uskladile s odredbama ove Okvirne odluke do 31. prosinca 2000. što se tiče članka 5. točke (a), a najkasnije do 29. svibnja 2001. što se tiče ostalih odredaba.

2. Do istih datuma države članice Glavnomu tajništvu Vijeća, Komisiji i Europskoj središnjoj banci šalju tekst odredaba kojima se u njihovo nacionalno pravo prenose obveze koje za njih proizlaze iz ove Okvirne odluke. Na temelju izvješća sastavljenog koristeći se ovim informacijama i pisanog izvješća Komisije, Vijeće najkasnije do 30. lipnja 2001. ocjenjuje u kojoj su mjeri države članice poduzele potrebne mjere kako bi se uskladile s ovom Okvirnom odlukom.

Članak 12.

Stupanje na snagu

Ova Okvirna odluka stupa na snagu na dan njezine objave u Službenome listu.

Sastavljeno u Bruxellesu 29. svibnja 2000.

Za Vijeće
Predsjednik
A. COSTA

PRILOG

IZJAVA REPUBLIKE AUSTRIJE

Austrija se poziva na mogućnost koja joj stoji na raspolaganju na temelju članka 18. stavka 2. drugoga Protokola uz Konvenciju o zaštiti financijskih interesa Europskih zajednica (SL C 221, 19.7.1997., str. 11.), da pet godina ne bude obvezana člancima 3. i 4. toga Protokola i ovime izjavljuje da će u istom razdoblju ispuniti svoje obveze sukladno s člancima 8. i 9. Okvirne odluke.